

Babylonská veža a Interlingua

Podľa tradície po poslednej potope ľudia hovorili jednotným jazykom a vďaka tomu si dobre rozumeli a boli jednotní. Po čase sa ľudia v Babylóne rozhodli postaviť vežu až do neba, aby dokázali, že ich moc je podobná moci Božej. Boh videl pýchu v ich srdci, ktorá narastala ako tá veža, a dopustil, že ich jazyky sa rozdelili až natoľko, že si nerozumeli a nemohli dokončiť vežu. A tak dodnes ľudia hovoria rôznymi jazykmi, a namiesto jednoty vo svete vládne neporozumenie, ktoré prináša nedorozumenia, zápasy a vojny.

„Babylonská veža“ sa stala synonymom pre „pýchu, ktorá predchádza pád“, a je jedným z najznámejších mýtov o pôvode rozmanitosti ľudstva a kultúr, ale tiež slúži ako varovanie pred ľudskou pýchou (hybris) a neuváženou snahou vyrovnat sa bohom, ktorá prináša škodu a spôsobuje úpadok.

Je najvyšší čas prekonať rozdiely, a začať usilovne pracovať na jednote a mieri vo svete, v čom môže INTERLINGUA významne pomôcť, keďže prináša možnosť odstrániť bariéry v jazykovej komunikácii tým najprirodzenejším, najhumánnejším, najdemokratickejším, najekologickejším a teda aj najekonomickejším spôsobom.



Pieter Bruegel, st.: Babylónska veža (1563)

Le Turre de Babel e Interlingua

Secundo le tradition, post le ultime diluvio le homines parlava un lingua unic, e per isto illes se comprendeva ben e viveva in unitate. Con le tempore, le populo de Babylonia decideva construir un citate e un turre que attingerea le celo, pro demonstrar que lor potentia esseva simile al potentia de Deo.

Deo videva le superbia in lor cordes, que cresceva como le turre mesme, e permitteva que lor linguas se dividerea tanto que illes non poteva plus comprender se, e assi non poteva finir le turre. Desde ille tempore, le homines parla linguas differente, e in loco de unitate regna in le mundo le incomprehension, que porta a malintensiones, conflictos e guerras.

Le “Turre de Babel” deveniva un synonymo de “superbia que precede le ruina”, e es un del mythos le plus cognoscite super le origine del diversitate human e cultural. Illo servi etiam como un advertimento contra le superbia human (hybris) e le imprudente desiderio de equiparar se al deos, que porta damno e decadentia.

Es ora de superar le differentias e comenciar a laborar diligentemente pro unitate e pace in le mundo — e in isto INTERLINGUA pote contribuir de maniera significative, proque illo offere le possibilitate de eliminar le barriera del communication linguistic per le maniera le plus natural, le plus human, le plus democratic, le plus ecologic e dunque anque le plus economic.



Pieter Bruegel, st.: Babylónska veža (1563)